



# VAUDREUIL-DORION

Ciudad líder 2017 • cultura 21

Ciudad líder 2017 de la Agenda 21 de la cultura  
Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU)

---

## REINVENTAR EL SISTEMA DE GOBERNANZA DE LA CULTURA

## INFORME PÚBLICO

**Antoine Guibert**

Experto de la Agenda 21 de la Cultura, CGLU

[antoine.g.guibert@gmail.com](mailto:antoine.g.guibert@gmail.com)

21 juin 2017

# CROISSANCE DURABLE TRANSVERSALITÉ GOUVERNANCE DE LA CULTURE CRÉATIVITÉ EMPLOI POLITIQUE CULTURELLE CONNAISSANCES INDUSTRIES CULTURELLES DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

La ciudad de Vaudreuil-Dorion, situada en Quebec, Canadá, se incorporó al programa de Ciudades Piloto en 2014 y desde 2015 es parte del [programa de Ciudades Líderes](#) para la implementación de la Agenda 21 de la Cultura. Dentro de este programa, la ciudad de Vaudreuil-Dorion recibió el apoyo de Antoine Guibert, experto de la Comisión de Cultura de CGLU, para trabajar la temática de la gobernanza de la cultura dentro Cultura 21 Acciones. Aquí presentaremos la experiencia de la ciudad y los logros del proceso.

## LA GOBERNANZA DE LA CULTURA

En 20 años, Vaudreuil-Dorion atravesó grandes cambios, pasando de tener 17.000 a 37.000 ciudadanos. La llegada de los nuevos ciudadanos, venidos de todo el mundo, ha planteado profundos desafíos respecto de la cohesión social de la comunidad. En respuesta a esta situación, en 2010 nació el programa Yo soy..., cuyo objetivo es aprovechar la cultura para crear un sentido de pertenencia y promover el surgimiento de una comunidad unida, orgullosa de pertenecer a un medio donde la diferencia es una riqueza. Cada año, 20.000 ciudadanos participan en unos 600 talleres organizados en torno a 50 actividades clave. El propósito es generar el encuentro, el conocimiento mutuo y el respeto por las diferencias a través de la activa participación ciudadana en la creación, el acto cultural y la reinención de su comunidad. Además de trabajar directamente sobre la cohesión social, estas actividades promueven, por ejemplo, medidas concretas sobre el medio ambiente, la planificación urbana, las organizaciones comunitarias y sus misiones, la salud física y mental, así como la comunidad de negocios.

El programa, que actúa de manera transversal al desarrollo sostenible de la comunidad, requiere necesariamente la participación de múltiples sectores y actores locales. Reúne a casi 120 socios en torno a las acciones implementadas. Al momento de iniciarse el programa de Ciudades Líderes, y con el propósito de fortalecer y potenciar los impactos de esta amplia acción, parecía necesario desarrollar más plataformas de coordinación global entre los actores, con mecanismos comunes de planificación. También se consideró necesario reforzar y ampliar la participación de los actores locales y su apropiación de la acción cultural, para prolongar el accionar de la municipalidad en cultura y crear una verdadera dinámica colectiva. El trabajo, entonces, sobre la gobernanza de la cultura que se llevó a cabo a partir de 2015 persigue este objetivo de generar un compromiso transversal, compartido por todos los actores y sectores de la sociedad, hacia la cultura.

El proceso también es parte de una reflexión más amplia sobre la gobernanza de la cultura a nivel municipal. Mientras que gran parte del trabajo se centra en el rol del ciudadano en la acción cultural, también es necesario preguntarse por su lugar en los modelos de gobernanza. Cada vez más, los ciudadanos y los actores locales aspiran a participar e involucrarse en el proceso de toma de decisiones públicas. Las municipalidades tienden a cambiar los paradigmas de gobernanza tradicional (marcada generalmente por una relación vertical, de la ciudad hacia sus ciudadanos) buscando modos de decisiones y acciones más horizontales y participativas, que consideren a los otros actores locales (públicos, privados o ciudadanos) como socios de la acción pública y como participantes de pleno derecho en la sociedad. Por otro lado, una multitud de actores y niveles de gobierno (local, regional, provincial y federal) intervienen sobre un mismo territorio, a veces con visiones y acciones que carecen de complementariedad. Por lo tanto, surge la necesidad de reunir a todos los actores locales y ciudadanos para crear sinergias y trabajar en colaboración en pos de una visión compartida y un proyecto territorial.

## CREACIÓN DEL “COMITÉ CULTURA 21 VD”

Para comenzar este trabajo, en septiembre de 2015 se creó una nueva estructura de gobernanza municipal de la cultura, el “Comité Cultura 21 VD”, con el mandato de producir una visión y orientaciones para el desarrollo cultural de la ciudad. Este comité está integrado por representantes de los diferentes sectores de la sociedad y busca reunir a la totalidad de los actores de todos los sectores con la finalidad de elaborar una visión global y transversal de la cultura en Vaudreuil-Dorion.

El Comité Cultura 21 VD se compone de más de 30 representantes locales designados por la municipalidad, entre ellos:

- Ciudadanos y artistas;
- Representantes de organizaciones públicas, privadas y comunitarias de todos los sectores, tales como:
  - | la economía, con la Cámara de Comercio e Industria de Vaudreuil-Soulanges;
  - | la educación, con la Comisión Escolar de Trois-Lacs que representa a todas las escuelas primarias y secundarias del territorio;
  - | la salud, con el Centro Integrado de Salud y Servicios Sociales;
  - | la cultura, con organizaciones culturales como el Museo Regional de Vaudreuil-Soulanges;
  - | el ámbito comunitario y social, con organizaciones comunitarias como el Centro Juvenil de Vaudreuil-Soulanges;
  - | la recreación y el deporte, con el Club de Gimnasia Gymini.
- El alcalde, representantes electos y funcionarios municipales de diferentes direcciones (recreación y cultura, urbanismo, medio ambiente, comunicaciones, etc.), lo que permite una apertura interna;
- Los diferentes niveles de gobierno que actúan en el territorio: la Municipalidad Regional de Condado (MRC) de Vaudreuil-Soulanges y el Ministerio de Cultura y Comunicaciones de Quebec.

Esta composición del Comité apunta a promover:

- la gobernanza participativa con la presencia de artistas, ciudadanos y organizaciones de la sociedad civil;
- una apertura interna de la municipalidad, reuniendo a las distintas direcciones y servicios municipales;
- una gobernanza horizontal que reúna a los actores locales de todos los sectores en un mismo proyecto local;
- una gobernanza vertical, con la presencia de diferentes niveles de gobierno.

Esta composición intenta generar transversalidad en el desarrollo cultural y la participación de todos los sectores de la sociedad en la cultura. Permite crear un diálogo inédito al sentar a la misma mesa a representantes electos, ciudadanos, funcionarios municipales y agentes de diversas organizaciones públicas y privadas, con el fin de promover la reflexión común y el intercambio y permitir que surja una visión compartida y que se fomente la participación y el compromiso de todos.

## **UNA DECLARACIÓN COLECTIVA Y TRANSVERSAL POR LA CULTURA**

Para definir una visión colectiva y compartida por todos los actores de la sociedad respecto del lugar y el rol de la cultura en el futuro de Vaudreuil-Dorion, se preparó una declaración colectiva para presentar una visión común que reuniera a todos los actores de la sociedad. Se llevaron a cabo reuniones desde septiembre de 2015 con el Comité Cultura 21 VD para recoger los comentarios y propuestas para el contenido de esta declaración. El Comité, representativo de los diversos sectores sociales, tiene como objetivo producir una visión transversal y común sobre el lugar y el rol de la cultura en el futuro de la comunidad y, sobre todo, permitir que todos los actores locales puedan comprometerse a su medida, de manera independiente.

También se organizaron encuentros ciudadanos abiertos en el otoño de 2015 para estimular la reflexión colectiva y el intercambio y permitir que todos presenten los elementos que reflejaban su visión. Durante estas sesiones, se orientó a los ciudadanos para que proyecten y sueñen con el futuro de su ciudad y así hacer surgir un proyecto de territorio para el futuro. En una sesión se reunió a los niños para que diseñen su ciudad soñada, lo que permitió recibir las ideas de todos, incluso de los más jóvenes.

Después de estos ejercicios participativos, se adoptó la Declaración “Me comprometo con la cultura” en febrero de 2016, en un gran evento ciudadano que reunió alrededor de 100 personas. Esta declaración no fue firmada solo por la municipalidad: todos los actores de la sociedad, los ciudadanos y las organizaciones públicas y privadas fueron invitados a firmarla, con el fin de generar el compromiso de todos los sectores en forma amplia y transversal. En el acto público, la Agenda 21 de la Cultura fue presentada a los participantes y Stéphane Lavoie, el director general de TOHU, la Ciudad de las Artes Circenses, hizo una presentación.

## LOS COMPROMISOS DE TODOS

La declaración fue acompañada de los compromisos que los signatarios podían asumir. Con la creación de un sitio web, los compromisos fueron presentados en módulos, destinados tanto a los ciudadanos como a las organizaciones (personas jurídicas), lo que permitió que cada uno de comprometiera dentro de sus posibilidades. Se propone una serie de compromisos posibles y los actores pueden elegir cuáles quieren asumir, así como proponer otros nuevos.

El objetivo de estos compromisos es generar una apropiación real de la acción cultural y hacer que el desarrollo cultural sea una responsabilidad compartida. Se trata de derribar la relación tradicional vertical de gobernanza (una municipalidad cuyo accionar está dirigido a sus ciudadanos) para promover el surgimiento de una relación más horizontal, más participativa y más democrática, donde todos los actores del territorio, los ciudadanos y la municipalidad actúan de igual a igual, como socios en la construcción del bienestar de su comunidad. Las organizaciones públicas y privadas, las empresas, los ciudadanos, cada uno puede comprometerse dentro de sus posibilidades, participando en este gran proyecto colectivo. También se pretende expandir la acción de la municipalidad mediante la relación con otros sectores de todos los ámbitos, para crear así un verdadero movimiento local hacia la cultura, que va más allá de la municipalidad solamente.

La declaración y los compromisos son instrumentos que buscan posibilitar un verdadero trabajo de movilización para que los actores locales se comprometan en acciones reales y concretas por la cultura. Se tratará, por lo tanto, de valorar a estos actores y establecer encuentros regulares entre los signatarios para continuar con la movilización. La declaración y los compromisos están diseñados para ser flexibles, ligeros y accesibles, a fin de estimular una verdadera dinámica y apropiación local. En este sentido, no se trata de establecer instrumentos “vinculantes”, sino más bien de apuntar a la movilización y al orgullo y de promover un efecto dominó con todos los actores locales.

Al día de hoy, los miembros del Comité Cultura 21 VD, como la Cámara de Comercio e Industria de Vaudreuil-Soulanges, la Comisión Escolar de Trois-Lacs que representa a todas las escuelas del territorio, el Centro Integrado de Salud y Servicios Sociales, la MRC de Vaudreuil-Soulanges y el Museo Regional de Vaudreuil-Soulanges, ya han firmado oficialmente la declaración y han adquirido compromisos en este sentido.

## AUTOEVALUACIÓN

En paralelo a estas actividades, en febrero de 2016, la ciudad de Vaudreuil-Dorion llevó a cabo un ejercicio de autoevaluación de sus políticas y acciones en cultura, en relación con el documento Cultura 21 Acciones, aprobado por la Comisión de Cultura de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU) en marzo de 2015. Se organizaron cuatro talleres con veinte participantes, provenientes de todos los sectores, para evaluar el estado de implementación de cada una de las cien (100) acciones que componen las nueve (9) temáticas de Cultura 21 Acciones. Cada autoevaluación permite a las ciudades de todo el mundo identificar sus fortalezas, así como los aspectos que ameritarían más atención.

## CONCLUSIÓN

Con esta acción sobre la gobernanza de la cultura, la ciudad de Vaudreuil-Dorion se compromete de forma original en la definición e implementación de un nuevo enfoque de las políticas públicas culturales que unen a la cultura, el desarrollo sostenible y la ciudadanía. Con el proceso llevado a cabo en 2015 en el marco del programa de Ciudades Líderes, Vaudreuil-Dorion plantea así los primeros pasos para reinventar el modelo de gobernanza de la cultura que sea más ciudadano, participativo, transversal, horizontal y democrático.

# CONTACT

Para más informaciones sobre este informe:

## **Departamento de cultura de la Ciudad de Vaudreuil-Dorion**

Michel Vallée, Director de Cultura: [MVallee@ville.vaudreuil-dorion.qc.ca](mailto:MVallee@ville.vaudreuil-dorion.qc.ca)

Web: [www.ville.vaudreuil-dorion.qc.ca](http://www.ville.vaudreuil-dorion.qc.ca)

Tw: [@ville\\_vd](https://twitter.com/@ville_vd) [@JesuisVD](https://twitter.com/@JesuisVD)

## **Comisión de cultura de Ciudades y Gobiernos Locales Unidos (CGLU)**

Email: [info@agenda21culture.net](mailto:info@agenda21culture.net)

Web: [www.agenda21culture.net](http://www.agenda21culture.net)

Tw: [@agenda21culture](https://twitter.com/@agenda21culture)

